

STN	Ochranné rukavice pre profesionálnych motocyklových jazdcov. Požiadavky a skúšobné metódy.	STN EN 13594 83 2752
------------	---	--

Protective gloves for motorcycle riders - Requirements and test methods

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 12/15

Obsahuje: EN 13594:2015

Oznámením tejto normy sa ruší
STN EN 13594 (83 2752) z januára 2004

122151

English Version

Protective gloves for motorcycle riders - Requirements and test methods

Gants de protection pour motocyclistes - Exigences et méthodes d'essai

Schutzhandschuhe für Motorradfahrer - Anforderungen und Prüfverfahren

This European Standard was approved by CEN on 3 July 2015.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.

EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG**CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels**

Contents		Page
European foreword		4
Introduction		5
1 Scope		6
2 Normative references		6
3 Terms and definitions		6
4 Requirements		6
4.1 General		6
4.2 Innocuousness		7
4.3 Hard inclusions		7
4.4 Ergonomic requirements		7
4.5 Sizing and cuff length		7
4.6 Restraint		7
4.7 Tear strength		7
4.8 Seam strength		8
4.9 Cut resistance		8
4.10 Impact abrasion resistance		8
4.11 impact protection of knuckles		8
5 Test Equipment		9
5.1 General		9
5.2 Glove restraint testing wrist		9
5.3 Impact test apparatus		10
6 Test Procedures		10
6.1 Test samples and test pieces		10
6.2 Conditioning glove samples and test pieces		10
6.3 Hard inclusions		10
6.4 Sizing, length examination of cuff, position of knuckle protection		10
6.5 Restraint		10
6.6 Tear strength		11
6.7 Seam strength		11
6.8 Impact abrasion resistance		11
6.9 Determination of Impact attenuation		11
7 Marking		12
8 Information supplied by the manufacturer		12
9 Pictogram		13
Annex A (normative) Ergonomic and size testing		15
A.1 Principle		15
A.2 Procedure for ergonomic evaluation		15
A.3 Test report		15
Annex B (normative) Test method for determination of seam strength		16
B.1 Scope		16
B.2 Preparation of Test Pieces		16
B.3 Apparatus		18

B.4	Procedure	18
B.5	Calculation of results	20
B.6	Test report	20
Annex C	(normative) Test method for determination of impact abrasion resistance	21
C.1	Scope	21
C.2	Samples	21
C.3	Test pieces	21
C.4	Area to be tested	21
C.5	Marking point “C” as the centre of the area to be tested	22
C.6	Cutting the test piece out of the glove sample	22
C.7	Conditioning	23
C.8	Test apparatus	23
C.9	Test pieces	25
C.10	Testing procedure	26
C.11	Test report	27
Annex ZA	(informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 89/686/EEC	31

European foreword

This document (EN 13594:2015) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 162 "Protective clothing including hand and arm protection and lifejackets", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by February 2016 and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by August 2017.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 13594:2002.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

The main technical changes with respect to EN 13594:2002 are listed below:

- a) the restriction to professional motorcycle riders has been removed;
- b) the definition of professional motorcycle rider has been deleted;
- c) a second performance level has been introduced;
- d) definitions concerning knuckle protection, fourchettes and wrist line have been added;
- e) the artificial wrist for restraint test has been modified;
- f) requirements on dye fastness have been removed;
- g) former Annex A on motorcyclists' injuries and selection of protective gloves has been deleted.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Introduction

Motorcyclists' gloves are intended to give protection against ambient conditions without unduly reducing the users' dexterity in operating the motorcycle's controls and switches. In addition, the gloves are intended to give mechanical protection to the hands and wrists in accidents. The particular hazards common to motorcycle accidents are impacts with the motorcycle, conflicting vehicles, road furniture, and/or the road surface.

The selection of the gloves by a rider depends on a variety of factors, such as the motorcycling discipline, the weather conditions, the frequency of putting on and taking off the gloves, and the duration that the gloves are typically worn. In order to encourage the adoption of certified protection by the highest possible number of users, two performance levels are specified for gloves. These are level 1 for gloves designed to give protection while having low ergonomic penalties associated with their use and level 2 for gloves providing increased protection with respect to level 1. There may be, however, weight and restriction penalties associated with level 2 protection.

1 Scope

This European Standard applies to protective gloves for motorcycle on-road use. It specifies the requirements for sizing, ergonomics, innocuousness, mechanical properties, impact protection, marking and information for users. It also describes the appropriate test methods.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 388, *Protective gloves against mechanical risks*

EN 420, *Protective gloves - General requirements and test methods*

EN 1621-1, *Motorcyclists' protective clothing against mechanical impact - Part 1: Motorcyclists' limb joint impact protectors - Requirements and test methods*

ISO 6344-2, *Coated abrasives - Grain size analysis - Part 2: Determination of grain size distribution of macrogrits P12 to P220*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN